



# poliscript 3000

## Subtitle Preparation Software

### Operational role

Standalone or networked dedicated subtitle preparation software for the creation, editing and timing of subtitles for television, film, video and DVD.

### Features

- Windows XP and Vista 32 bit compatible
- Windows Vista 64 bit supported - but may be limited by third party hardware driver availability
- Video overlay cards supported for display of subtitles over incoming video material
- 25 FPS PAL and Drop and Non-drop NTSC supported
- LTC and VITC timecode input supported by dedicated PCI card (XP and Vista 32 bit only)
- Comprehensive ASCII read/write capabilities
- Spell checker
- Internal Timecode generation
- Media Browse and Media View
- DVD subtitle generator included
- SV3 video / audio / timecode caching option available
- Video server interface included for importing MPEG video clips from Leitch BrowseCutter, Omnibus and Quantel
- Supports external character generator or Teletext inserter output for local burn-in of subtitles
- Pay As You Go (PAYGO) and time-limited versions available
- Standard international PC keyboard layouts supported

### Supported Languages

Albanian	Arabic	Bahasa
Belgian	Bulgarian	Croatian
Chinese (Traditional)	Chinese (Simplified)	Czech
Danish	Dutch	English
Estonian	Farsi	French
Finnish	German	Greek
Hebrew	Hungarian	Icelandic
Indonesian	Italian	Japanese
Korean	Latvian	Lithuanian
Macedonian	Norwegian	Polish
Portuguese	Romanian	Russian
Serbian	Slovenian	Spanish
Swedish	Thai	Turkish

### DVD Subtitling output file formats supported

The DVD file output generator application produces files compatible with the following systems:

- Scenarist
- Spruce
- Sonic
- CVC
- Panasonic
- Toshiba

### Subtitling file formats supported

- .RAC** SSS proprietary format (single language - preparation)
- .PAC** SSS proprietary format (single language - preparation)
- .CHK** SSS proprietary format (multi language - transmission)
- .STL** EBU closed caption (Teletext) preparation
- .OVR** BIG5 preparation
- .SIM** Gbcode preparation
- .ZHP** Script preparation proprietary format
- .CAP** NCI CC preparation proprietary format
- .890** Cavena preparation proprietary format
- .TXT** ASCII text - various languages and code pages supported, please contact SSS for more details. Unicode text is also supported

### Poliscript productivity features

- Easy to use Edit screen layout with text on video display
- Comprehensive text input and editing functions
- Dedicated keyboard function keys
- Reading speed indicators
- Global utilities - including colour change
- Time code capture and "jog" functions
- Rehearse mode for simulated playback
- Comprehensive on-screen help

### Output options available

- Poliscript G3 Digital subtitle generator  
Supports bitmap subtitle generation, overcoming font and character code limitations
- G5 HD Subtitle inserter
- T3000 Digital Teletext inserter
- Insight character generator
- Polistream subtitle TX system

### Typical subtitling font styles available

Screen Subtitling Systems have an extensive library of subtitling font types and styles available in many on-screen sizes. As font style can also be dependent on language it is recommended that you contact SSS for more details regarding font choice.

Poliscript comes with a comprehensive selection of fonts covering the majority of popular styles, sizes and languages. The following is a short list of the more commonly adopted subtitling fonts:

- Arial Roman/Cyrillic/Hebrew
- Helvetica Roman
- Gill Sans Roman
- Dilenia Thai
- Maru Japanese
- David Hebrew
- Kai Chinese
- Ming Chinese
- Akhbar Arabic

Screen Subtitling Systems can also supply a F.O.C subtitle font generator utility that can create Poliscript fonts in different sizes and styles from a Unicode source.

Tel: +44 1473 831700 Fax: +44 1473 830078

sales@screen.subtitling.com

www.screen.subtitling.com

*world class subtitling solutions*



# poliscript 3000

## Subtitle Preparation Software

### SV3 productivity enhancements

- Video, audio and timecode cached from source to HDD
- Concurrent read / write operation – no preload of video material necessary
- High speed random access to any part of the recorded video material
- Frame accurate freeze frame for accurate time code capture
- Frame step / jump back
- Goto timecode / subtitle number
- Forward and reverse playout at up to 100 times normal speed, with audio
- Alternate audio tracks also supported
- Contour Designs ShuttlePro 2 USB control surface supported
- Video capture directly from Poliscript video input
- Video import from pre-recorded MPEG1, MPEG4, MOV and WM9 (.WMV with constant frame rate only) video clips
- MPEG2 – with encoder bought from MainConcept
- AVI – DivX / XVID when codecs are installed
- Video import from video server applications such as –  
Leitch BrowseCutter  
Quantel Generation Q  
Omnibus

### Media Browse

Direct video clip playback from MPEG1, WMV, AVI, MOV and MPEG4, etc (if correct codecs are installed)

Advantages – quick access around clip, start working straightaway, no waiting for full import of material into SV3.

SV3 switch to import into SV3 from anywhere within the Mediabrowse clip, giving you access to audio waveform bar and thumbnails.

### Media View

Export of SV3 video and optionally burnt in subtitles into an encoded WMV clip.

Used for preview purposes.

### Poliscript and SV3 hardware requirements

Visit [www.screen.subtitling.com](http://www.screen.subtitling.com) for an up to date and comprehensive list of supported hardware specifications